

# Schwalbacher Zeitung



**GESUCHE**

Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's

Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.

**adler-immobilien.de** | 06196. 560 960

**ADLER IMMOBILIEN**

HIER FÜHL ICH MICH WOHL.

46. JAHRGANG NR. 21 22. MAI 2019 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

## Termine

### Veranstaltungen

**Donnerstag, 23. Mai:** Führung „Jüdische Motive in der Moderne“ im Stadel-Museum. Treffpunkt um um 15.50 Uhr am S-Bahnhof.

**Freitag, 24. Mai:** Zukunftsworkshop der Schwalbacher Grünen um 17 Uhr am Eichendorff-Weiher.

**Freitag, 24. Mai:** Gemeinsames Fastenbrechen um 20.30 Uhr in den Räumen des Marokkanischen Kulturvereins am Mittelweg.

**Samstag, 25. Mai:** Schulfest der Geschwister-Scholl-Schule von 15 bis 18 Uhr auf dem Schulgelände.

**Samstag, 25. Mai:** Chorkonzert „The Armed Man“ von „TonArt“ um 19.30 Uhr in der katholischen Pfarrkirche St. Pankratius.

**Sonntag, 26. Mai:** Tag der offenen Tür der Feuerwehr von 10 bis 16 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in der Hauptstraße.

**Sonntag, 26. Mai:** Preisverleihung des ersten Krimiwettbewerbs der SDW Freunde Arboretum für Kinder und Jugendliche um 14 Uhr am Waldhaus „Am Weißen Stein“ im Arboretum.

**Montag, 27. Mai:** „Jazz am Montag“ mit Dan Levinson um 20 Uhr im Gruppenraum 1 im Bürgerhaus.

**Dienstag, 28. Mai:** Seniorenflug nach Seligenstadt. Abfahrt ist um 8 Uhr von den

Parkplätzen „Am Brater“ und Wilhelm-Leuschner-Straße.

### Sport

**Sonntag, 26. Mai:** Heimspiel des BSC Schwalbach gegen die SG Sossenheim um 15 Uhr auf dem Kunstrasenplatz „Hinter der Röth“.

### Stadtbücherei

**Mittwoch, 22. Mai:** Kamishibai-Tischtheater mit „Der Wolf und die sieben Geißlein“ um 15.15 Uhr.

**Donnerstag, 23. Mai:** Lesung „Die Kreuzfahrer“ mit Wladimir Kaminer um 20 Uhr.

**Mittwoch, 29. Mai:** Bilderbuchnachmittag mit „Der Wolf, die Ente und die Maus“ um 15.15 Uhr.

### Clubs und Vereine

**Mittwoch, 22. Mai:** Stammtisch des DHB-Netzwerks Haushalt um 18 Uhr in der Pizzeria „Pasta la Vista“ am Marktplatz.

**Freitag, 24. Mai:** Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr.

**Freitag, 24. Mai:** Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

**Freitag, 24. Mai:** Geburtsfeier ab 15.30 Uhr im Frauentreff.

**Sonntag, 26. Mai:** Spieltreffen der Familiengruppe „Abrahams“ um 15 Uhr auf dem Kugelspielfeld in Eschborn.



**Beliebte Leih-Fahrräder.** 40 E-Bikes verschiedener Ausführung vom Pedelec bis zum Lastenrad hat der Kreis am vergangenen Mittwoch für zwei Wochen an Schwalbacher Bürger verliehen, die sich Anfang des Jahres darum beworben hatten. Bürgermeisterin Christiane Augsburger (rechts), Nina Garske vom Ordnungsamt (2.v.l.) und Marcel Detemple (links) von der Firma „Goyago“ übergaben die Leihfahräder an die Radler. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 5. Foto: mag

SPD, FDP und Eulen setzen das Konzept zur Umgestaltung des unteren Marktplatzes durch

DHB-Netzwerk Haushalt

## Die Kastanien sollen fallen

Der Plan, die Kastanien am unteren Marktplatz zu fällen, sorgt weiter für Aufregung. Am vergangenen Donnerstag gab es eine heftige Debatte in der Stadtverordnetenversammlung über die Neugestaltung des Areals. Am Ende sprachen sich SPD, FDP und Nouredine Anjahid von den Eulen dafür aus, die Bäume zu fällen.

Die vom Rathaus in Richtung unterer Marktplatz führt. Zum „Bunten Riesen“ hin soll eine Art Zwischenebene geben, auf der acht neue Bäume gepflanzt und ein Spielplatz eingerichtet wird. Rechts und links davon gibt es zwei breite Aufgänge. Neue Rampen ermöglichen einen barrierefreien Weg vom unteren Marktplatz nach oben. Der Bereich, in dem heute die Kastanien stehen, wird gepflastert beziehungsweise wird Teil einer neuen, großen, unbeschatteten Terrasse für die Gastwirtschaft.

Das halten vor allem die Grünen, aber auch die CDU für einen Fehler. „Die Bäume stehen genau an der richtigen Stelle“, appellierte Arnold Bernhardt von den Grünen an die Mehrheit. „Wären sie nicht vor fast 50 Jahren dort gepflanzt worden, müsste man sie heute pflanzen.“

Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) versuchte zu Beginn der Diskussion dagegen zu erläutern, dass die Bäume krank und schwach seien und deswegen gefällt werden müssten. Sie verlas dazu eine „Stellungnahme“ des städtischen

Umweltschutzbeauftragten, die den Stadtverordneten bis dahin offensichtlich nicht bekannt war. In dem Brief, den Burghard Hausen vergangene Woche einer besorgten Bürgerin geschrieben hat, erklärt der städtische Baupolize, dass die Kastanien am unteren Marktplatz „keine langfristige Zukunft“ haben. Aus diesem Grund „sei es vertretbar, über das Fällen der Bäume nachzudenken“. Das reichte der Opposition nicht. Redner von CDU und Grünen wiesen darauf hin, dass der Umweltschutzbeauftragte damit keinesfalls fordern würde, die Bäume zu fällen.

Für die SPD versuchte Dr. Claudia Ludwig die Diskussion in eine andere Richtung zu bringen. Sie plädierte dafür, die Umgestaltung als Chance zu sehen, um „nachhaltig etwas Besseres zu schaffen“. Der Platz brauche natürlich neue Bäume. Heute wisse man einfach besser, welche Arten an so einem Standort gedeihen können und wie sie optimal gepflegt werden müssen. In spätestens sieben bis acht Jahren sehe alles viel besser aus.

Fortsetzung auf Seite 3

## Stammtisch

Am heutigen Mittwoch, findet der nächste Stammtisch des DHB-Netzwerks Haushalt statt.

Der Ortsverband des DHB-Netzwerk Haushalt trifft sich um 18 Uhr in der Pizzeria „Pasta la Vista“ im Limes Einkaufszentrum. Gäste sind willkommen. red

## Noch Restkarten erhältlich

## „TonArt“-Konzert in St. Pankratius

Nach der überaus erfolgreichen Premiere am vergangenen Wochenende in Oberursel führt der Schwalbacher Chor „TonArt“ das Werk „The Armed Man“ am Samstag, 25. Mai, um 19.30 Uhr in der St.-Pankratius-Kirche auf. Noch sind einige Restkarten für das Konzert erhältlich.

Der gemischte Chor von „Pro Musica“ singt das monumentale Werk zusammen mit dem Oberurseler Chor „CHORiosum“ und dem Orchester „Capella Urellis“. Die Karten sind zum Preis von 15 Euro (ermäßigt 7,50 Euro) im Reisecafé „SelectedTravel“ oder an der Abendkasse erhältlich. red

**Friday May 24, 17:00**  
**Eichendorffweiher**

Zukunftsworkshop  
Mittachen und Handeln  
**OUR FRIDAY FOR FUTURE**  
www.klimewachschwalbach.de

**Salsa**  
**6. Juni**

**Einladung zum TANZ**

**auf dem Marktplatz**

Lernen Sie in zwangloser Atmosphäre tanzen!  
3x donnerstags von 19 Uhr bis 21 Uhr  
in Zusammenarbeit mit der  
Taunus-Tanzschule Kronberg.

Jede Veranstaltung beginnt  
mit 45 Minuten Line-Dance des  
jeweiligen Tanzes.

**Foxtrott**  
27. Juni

**Tango**  
13. Juni

Eine Aktion des Stadtgesprächs  
„Einkaufen in Schwalbach am Taunus“  
mit Getränken und Snacks  
der Marktplatz-Gastronomie.

Schönes Wetter können wir nicht garantieren,  
unseren guten Service schon.

**Hilb-Multi-Media**

Fernsehservice für LCD-, LED-TV  
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von [www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de) für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

16°

11°

**Mittwoch**  
heiter-wolkig

20°

9°

**Donnerstag**  
heiter-wolkig

21°

14°

**Freitag**  
wolkig

18°

13°

**Samstag**  
heiter-wolkig

19°

11°

**Sonntag**  
wechselhaft

Service-Nummern  
**0172/149 22 43**  
**8 84 83 34**

Mit eigener Werkstatt

**DONNER WETTER**  
www.donnerwetter.de

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



|           |               |          |           |                                   |
|-----------|---------------|----------|-----------|-----------------------------------|
| <b>So</b> | <b>26.05.</b> | <b>P</b> | 09.30 Uhr | Sonntagsmesse mit dem Kirchenchor |
| <b>Mi</b> | <b>29.05.</b> | <b>P</b> | 08.30 Uhr | Rosenkranzgebet                   |
|           |               | <b>P</b> | 09.00 Uhr | Wortgottesdienst                  |

**Termine****St. Pankratius**

Montag bis Donnerstag

9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe

mittwochs 20.00 Uhr: Kirchenchorprobe

sonntags 10.45 Uhr: Gemeindegottesdienst im Gemeindegarten

**P** 22.05. 15.00 Uhr Senioren-Treff**M** 28.05. 14.30 Uhr Seniorenrunde[www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de)

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;  
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;  
Internet: [www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de);  
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: [st-pankratius@t-online.de](mailto:st-pankratius@t-online.de)  
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

|            |               |                  |                                                                                                                                                              |
|------------|---------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Do.</b> | <b>23.05.</b> | <b>14.00 Uhr</b> | Seniorgymnastik (Gertrud Witt)                                                                                                                               |
|            |               | <b>15.00 Uhr</b> | Ökumenische Seniorenrunde                                                                                                                                    |
| <b>So.</b> | <b>26.05.</b> | <b>10.00 Uhr</b> | Gottesdienst (Pfrin. i.R. Hildegard Heimbrock-Stratmann)                                                                                                     |
| <b>Mo.</b> | <b>27.05.</b> | <b>10.00 Uhr</b> | Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate                                                                                                        |
|            |               | <b>15.45 Uhr</b> | Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 12 bis 36 Monate                                                                                                       |
| <b>Do.</b> | <b>30.05.</b> | <b>10.30 Uhr</b> | <b>Christi-Himmelfahrt – Gottesdienst am Augustinum</b>                                                                                                      |
|            |               |                  | Georg-Rückert-Straße 2, 65812 Bad Soden zusammen mit der Ev. Kirche Neuenhain und dem Posaunenchor (Pfrin. Christine Gengenbach und Pfarrer Jan Spangenberg) |

Pfarrerin Christine Gengenbach, Familienreferent/in Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+  
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell  
Alle Telefone 503839-0 Email: [ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn-net.de](mailto:ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn-net.de)

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

|            |               |       |                              |
|------------|---------------|-------|------------------------------|
| <b>So</b>  | <b>26.05.</b> | 10.00 | Gottesdienst (Birgit Reyher) |
| <b>Mo</b>  | <b>27.05.</b> | 15.30 | Aquarellmalen                |
| <b>Die</b> | <b>28.05.</b> | 10.30 | Abfahrt Seniorenreise        |
| <b>Mi</b>  | <b>29.05.</b> | 14.30 | Seniorentanzen               |

Zu weiteren wöchentlichen Terminen  
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, [www.friedenskirche-schwalbach.de](http://www.friedenskirche-schwalbach.de), Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),  
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), [info@friedenskirche-schwalbach.de](mailto:info@friedenskirche-schwalbach.de)

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

|           |               |                  |                                           |
|-----------|---------------|------------------|-------------------------------------------|
| <b>Mi</b> | <b>22.05.</b> | <b>09:30 Uhr</b> | <b>Frauenfrühstück</b>                    |
| <b>So</b> | <b>26.05.</b> | <b>10:00 Uhr</b> | <b>Gottesdienst mit Christina Seekamp</b> |
|           |               |                  | <b>Parallel Kinderbetreuung</b>           |

[www.efg-schwalbach.de](http://www.efg-schwalbach.de)**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So 26.05. kein Gottesdienst in der Christusgemeinde

Hauskreise finden montags und mittwochs statt.  
Tel: 06196-9699520  
[www.christusgemeinde-schwalbach.de](http://www.christusgemeinde-schwalbach.de)

**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

Gottesdienst **Mittwoch** 20:00 Uhr  
Gottesdienst **Sonntag** 10:00 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch  
im Internet unter [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

Das Motto lautet „Karneval der Tiere rund um die Welt“

**Großes Fest in der Grundschule**

● **Nach vier Jahren ist es wieder soweit: Die Geschwister-Scholl-Schule feiert am Samstag, 25. Mai, von 15 bis 18 Uhr auf dem Schulgelände ein großes Fest.**

Das von den Grundschulern gewählte Motto lautet „Karneval der Tiere rund um die Welt“. Insgesamt 15 Klassen der Stufen eins bis vier präsentieren an ihren Klassenständen verschie-

dene Aktionen und Spiele, die in Verbindung mit dem eigenen Klassentier stehen oder das Motto jeweils in unterschiedlicher kreativer Art und Weise aufgreifen. Der Schulchor wird für den musikalischen Rahmen sorgen. Die Besucher erwartet ein abwechslungs- und bewegungsreiches Programm. Für Speisen und Getränke ist nach Angaben der Veranstalter gesorgt.

Am nächsten Mittwoch

**Koreanisch kochen**

● **Am Mittwoch, 29. Mai, heißt es im Frauentreff von 10 bis 13 Uhr „Wir kochen Koreanisch“.**

Unter Anleitung der gelernten Köchin Mijin Kim-Selber bereiten interessierte Frauen „Gimbab“, einen traditionellen Imbiss, zu. Teilnehmerinnen sollten ein scharfes Küchenmesser und ein Schneidbrett mitbringen. Anmeldungen werden bis zum 24. Mai unter der Telefonnummer 804-192 oder per E-Mail an [ulrike.karbe@schwalbach.de](mailto:ulrike.karbe@schwalbach.de) entgegen genommen.

Du hinterlässt viele Spuren der Liebe und Fürsorge,  
warst uns stets Vorbild und kluger Ratgeber.  
Die Erinnerung an Dich, Deinen Frohmuth  
und all das Schöne mit Dir bleibt.

**Dr. Wilhelm Rohrbach**

\* 6. April 1923 † 10. Mai 2019

In unseren Gedanken und Herzen wirst Du immer bei uns sein.

Anette Rohrbach

Ira-Stefani Rohrbach

Dr. Reinhard Rohrbach und Frau Birgit

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, 23. Mai 2019,  
um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.  
Anstelle von Blumen oder Kränzen bitten wir um eine Spende zugunsten des  
Diakonischen Werks Main-Taunus, IBAN DE43 5125 0000 0041 4107 01, Taunus Sparkasse,  
Verwendungszweck „moment-Gruppe, Dr. Wilhelm Rohrbach“.

**Bestattungshaus Grieger**

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),  
65824 Schwalbach

[www.bestattungshaus-grieger.de](http://www.bestattungshaus-grieger.de)  
[info@bestattungshaus-grieger.de](mailto:info@bestattungshaus-grieger.de)

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0**

**Gabriele Vöth**  
Fachgeprüfte  
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche  
Betreuung stehen an erster Stelle.“

**24h Bereitschaft****Reichmann**

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Natur- und Alternativbestattungen  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.  
[info@reichmann24.de](mailto:info@reichmann24.de)  
[www.reichmann24.de](http://www.reichmann24.de)

Tel.: 0 61 96/14 46

**Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall**

... mit einer Familien-  
anzeige informieren  
Sie alle Schwalbacher  
schnell und preiswert  
und vergessen mit  
Sicherheit niemanden.

**Schwalbacher Zeitung****W. STEFFENS & SOHN**  
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53  
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:  
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91



## Schwalbacher Spitzen

### Krokodilstränen



Manche Aktionen zur Europawahl wirken schon ein bisschen verzweifelt: Der RMV zum Beispiel macht am Wahltag am 26. Mai aus allen Einzelfahrscheinen Tagestickets. Ein tolles Angebot, das allerdings auch dazu führen könnte, dass so mancher lieber einen billigen Ausflug ins Umland macht als ins Wahllokal zu gehen.

Wo man auch hinsieht: Überall grassiert die Angst davor, dass bei der Europawahl am Sonntag viel zu wenige aufrechte Demokraten ihr Kreuz machen und dass in der Folge die Wahl gewinnen, die mit Europa eigentlich gar nichts am Hut haben.

Doch es sind Krokodilstränen, die die Politiker da weinen. Denn in den vergangenen 40 Jahren seit der ersten Europawahl war das Par-

lament in Straßburg lange Zeit so etwas wie das Abstellgleis für ausgemusterte Parteifreunde. Und wenn es darum ging, mit EU-Bashing billige Punkte bei den Wählern zu holen, waren fast alle Parteien mit dabei. Da darf man jetzt nicht klagen, wenn sich das Volk nicht für Europa begeistern lässt.

Dabei ist die europäische Einigung – wie auch immer sie am Ende aussehen wird – langfristig betrachtet das wichtigste politische Thema überhaupt. In einer globalisierten Welt wird die Bedeutung der Nationalstaaten, wie wir sie heute kennen, genauso verschwinden wie einst das Großherzogtum Hessen. Die Teilnahme an der Wahl sollte daher für jeden Bürger selbstverständliche Pflicht sein. Und nach der Stimmabgabe kann man dann ja mit dem billigen Tagesticket immer noch in den Rheingau fahren. **Matthias Schlosser**

## Kleinanzeigen

Ich suche eine zuverlässige, pünktliche, **erfahrene Reinigungskraft** als Vertretung im Bereich Haushaltsreinigung für die ersten drei Wochen der Sommerferien (vom 01.07.-19.07.2019) in Schwalbach. Falls Interesse besteht, kontaktieren Sie bitte Tel. 01515/9055823

**Wir verkaufen:** Festzelt, 3m auf 6m, 1x benutzt, EUR 50,-; 2 Festzeltgerüste je EUR 25,-; 1 Holzliege (weißes Holz) mit Auflage EUR 40,-. Tel. 06196/82127

### Schwalbacher Frauentreff

#### Feier zum „Geburtstag“

Der Schwalbacher Frauentreff wird 26 Jahre alt. Deshalb laden die Frauen, die sich im Frauentreff engagieren, am Freitag, 24. Mai, ab 15.30 Uhr zu einem kleinen Fest ein.

Mit seinen vielfältigen Angeboten ist der Frauentreff als Kommunikations- und Veranstaltungsort für Frauen fester Bestandteil des Schwalbacher Stadtlebens. Das ist ein guter Grund zum Feiern. Die Veranstalterinnen – das sind die Fraueninitiativen Schwalbach, der DHB Schwalbach und die Internationalen Frauen Schwalbach sowie die Gleichstellungsstelle – freuen sich über viele Besucherinnen, die als „Eintritt“ einen Beitrag zum Kaffee-Büfett leisten oder eine kleine Spende geben. **red**

### Familiengruppe „Abrahams“

#### Gemeinsam spielen

Unter dem Motto „Familien treffen Familien“ trifft sich die Familiengruppe „Abrahams“ am Sonntag, 26. Mai, um 15 Uhr auf dem Kugelspielplatz in Eschborn.

Dort soll gemeinsam Zeit mit den Kindern verbracht werden, gespielt und geturnt werden. Aber auch die Erwachsenen sollen miteinander ins Gespräch kommen. **red**

### Schmuckwerkstatt für Frauen

#### Ketten und Armbänder

Am Freitag, 31. Mai, ist Elfriede Stoßberg mit ihrer Schmuckwerkstatt um 17 Uhr wieder im Schwalbacher Frauentreff.

Kreative Frauen stellen dabei ihre Ketten und Armbänder nach eigenen Vorstellungen her. Wer sich das nicht zutraut, dem hilft die erfahrene Werkstatt-Leiterin mit Rat und Tat weiter. Das gilt ebenfalls für diejenigen, die reparaturbedürftige Schmuckstücke in Ordnung bringen wollen. **red**

### 100 Gramm Haschisch

#### Drogenfund

Bei einer Personenkontrolle am Marktplatz haben Polizisten am Donnerstagabend Drogen sichergestellt.

Gegen 22 Uhr wurden Beamte über die Videoschutzanlage auf eine Personengruppe vor dem Eingang des Lebensmittelgeschäftes am Marktplatz aufmerksam, die sich verdächtig verhielt. Daraufhin wurden zügig Beamte herangeführt, die bei einer Personenkontrolle Drogen auffanden. Weitere Maßnahmen, im Rahmen derer auch ein Hund der Polizei zur Durchsuchung eines in der Nähe geparkten Pkw eingesetzt wurde, brachten knapp 100 Gramm Haschisch zum Vorschein. In der Folge wurde ein 24-jähriger Frankfurter festgenommen, der sich nun wegen Verstößen gegen das Betäubungsmittelgesetz verantworten muss. **pol**



Vermutlich zum letzten Mal blühen die Kastanien am unteren Marktplatz. Sie sollen im Zuge der Umgestaltung des Platzes durch andere Bäume ersetzt werden. Foto: Schlosser

Fortsetzung von Seite 1

## Die Kastanien sollen fallen

„Ich freue mich lieber über neue Bäume als mit den Kastanien mitzuleiden.“

Vor der Abstimmung warfen sich dann Vertreter von SPD und FDP einerseits und CDU und Grünen andererseits noch gegenseitig vor, dafür verantwortlich zu sein, dass sechs Jahre

nach Beginn der ersten Überlegungen zur Umgestaltung des unteren Marktplatzes immer noch nichts entschieden sei.

Daher wollten SPD, FDP und der Eulen-Vertreter die Diskussion nicht weiter verlängern. Sie lehnten sämtliche Änderungsanträge, die die Grünen

gestellt hatten, ab und stimmten der Vorlage des Magistrats zur Umgestaltung des Platzes zu. Jetzt können die Baumaßnahmen, die insgesamt rund zwei Millionen Euro kosten werden, ausgeschrieben werden. Danach kann die Umgestaltung beginnen. **MS**

### Die Straße „Am Taunusblick“ wird nicht zur verkehrsberuhigten Zone – Zu hohe Kosten

## Parkverbot bleibt bestehen

Die Hoffnungen der Anwohner der Straße „Am Taunusblick“ künftig in ihrer Straße parken zu dürfen, haben sich zerschlagen. Die Mehrheit der Stadtverordneten sprach sich am vergangenen Donnerstag dagegen aus, die Straße in einen „verkehrsberuhigten Bereich“ umzuwandeln.

Das wäre rechtssicher die einzige Möglichkeit gewesen, das Parken an einigen Stellen in der sehr schmalen Straße zu erlauben. Wie berichtet hatten mehrere Anwohner und Besucher in den vergangenen Monaten Straßenzettel bekommen, weil die städtische Ordnungspolizei

nach einer Bürgerbeschwerde das Parkverbot in der Straße regelmäßig kontrollierte.

Die Grünen und große Teile der CDU sprachen sich am Donnerstag dafür aus, den Anwohnern entgegen zu kommen. Nach einem Antrag der Grünen sollte die Straße „mit einfachen Mitteln“ in einen verkehrsberuhigten Bereich umgewandelt werden.

Nach Auffassung von SPD und FDP ist das aber nicht so einfach möglich. Die Vorschriften für eine solche im Volksmund „Spielstraße“ genannte Zone würden zum Beispiel vorsehen, den Bürgersteig komplett zurückzubauen. 50.000

Euro würde das nach Berechnungen der Stadtverwaltung kosten. Nach Ansicht der SPD/FDP-Koalition ist das zu viel für drei bis vier Parkplätze. Die Anwohner könnten auf ihren Grundstücken zusätzlichen Parkraum schaffen oder in den angrenzenden Straßen parken.

Die Anwohner wollen das nicht akzeptieren. Sie verweisen auf die Taunus- und die Hauptstraße, in denen die verkehrsberuhigten Bereiche seit Jahren nicht den Bauvorschriften entsprechen. „Wo bleibt eine realistische Politik zu Gunsten der Bürger in Schwalbach?“, fragt sich zum Beispiel Anwohner Herbert Schollmeyer. **MS**

### Feuerwehrhaus: Grüne und CDU fordern mehr Transparenz

## Mehrheit will keine ordentliche Vorlage

Eine sehr grundsätzliche Diskussion um Transparenz und ordentliche Geschäftsgänge entwickelte sich bei der jüngsten Sitzung der Stadtverordneten an einem Antrag der Grünen.

Die Fraktion hatte gefordert, dass die Grundlagen für die Entscheidung, den Standort der Feuerwehr von der Hauptstraße an die heutigen Bauhof zu verlegen, veröffentlicht werden. Die CDU unterstützte den Antrag, während SPD und FDP ihn für überflüssig hielten. „Wir tappen im Dunkeln“, mahnte dramatisch Thomas Nordmeyer für die Grünen an.

Wie berichtet hatte eine nicht-öffentliche Kommission, in der Vertreter aller Parteien vertreten waren, fünf Jahre lang über eine Erweiterung der Feuerwehr am bisherigen Standort beraten. Am Ende kam im Herbst 2018 zur Überraschung vieler heraus, dass die Wache in der Hauptstraße nicht weiter entwickelt werden kann und nur ein Neubau an dem neuen Standort in der Berliner Straße möglich sei.

Nachdem auch viele Bürger vor allem aus dem Umfeld des heutigen Bauhofes beklagt hatten, dass die Informationen über die Grün-

de der Verlegung nur sehr spärlich fließen, fand am 26. März eine öffentliche Informationsveranstaltung im Bürgerhaus statt, bei der zahlreiche Planer und die Feuerwehrführung ausführlich erläuterten, warum der Wechsel notwendig sei. Zudem wurde eine 97-seitige Präsentation veröffentlicht, die die Gründe für den Wechsel detailliert darlegt.

Eine offizielle Vorlage, die die Entscheidung begründet, gibt es freilich bis heute nicht. Grüne und CDU forderten das daher ein. CDU-Fraktionsvorsitzender Christian Fischer erinnerte daran, dass die Entscheidung auch noch in vielen Jahren nachvollziehbar sein müsse. „Wir brauchen einen ordentlichen Geschäftsgang. Anders geht es nicht.“ Sein Fraktionskollege Axel Fink ergänzte: „Es ist befremdlich, dass die Mehrheit keine schriftliche Vorlage will. Das sorgt für unnötige Unruhe in der Bevölkerung.“

Ganz anders sah das Hartmut Hudel, der Fraktionsvorsitzende der SPD: „Für uns ist alles klar“, sagte er im Namen seiner Fraktion. Alle Unterlagen stünden zur Verfügung und es sei auch alles dargelegt worden. Dabei blieb es. SPD und FDP lehnten den Antrag der Grünen mit ihrer knappen Mehrheit ab. **MS**

**FLOH- & TRÖDELMÄRKTE**

Sa., 25.05.19 Ffm.-Höchst, 08 – 14 Uhr  
Jahrhunderthalle, Parkplatz B, Pfaffenwiese

Sa., 25.05.19 Ffm.-Kalbach, 13 – 17 Uhr  
Frischezentrum, Am Martinszehnten

So., 26.05.19 Kelkheim, 10 – 16 Uhr  
toom Baumarkt, Lise-Mettner-Straße 2

Di., 28.05.19 Eschborn, 08 – 13 Uhr  
Mann Mobilia, Camp Phönix, Ely-Beinhorn-Straße 3

Do., 30.05.19 Sulzbach, 10 – 16 Uhr  
Main-Taunus-Zentrum, P8 bei GALERIA Kaufhof

Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-markte.de

**Herr Daniel kauft:** Pelze, Nerze aller Art, alte Nähmaschinen, Porzellan, Silber, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Modeschmuck, Bernstein, Taschenuhren, Zinn, Teppiche.

Kostenlose Hausbesuche, tgl. von 7.30-20.30 Uhr erreichbar.

Korrekte Barabwicklung.

Tel. 069/46095562 oder 0163/4762099

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

**0 39 44 - 3 61 60**

www.wm-aw.de Fa.

**Barankauf PKW und Busse**

In jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung.

Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

**Seriöse Dame sucht zu Höchstpreisen...**

... Pelze, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren.

Ich zahle bar und fair.

Telefon 0 61 96 / 7 86 02 16

**POLSTEREI & DEKORATION**

MEISTERBETRIEB

Polstererei Petković  
Bahnstraße 10  
65824 Schwalbach  
Tel. 06196 - 7769902  
www.polstererei-dekoration.de

**Your language school in Schwalbach for German, English and Spanish**

**TAUNUS LINGUA**

Am Kronberger Hang 2, 65824 Schwalbach  
06196/9534220, info@taunus-lingua.de

**Große Weinverkostung im Badischen Weinhaus Werner**

**in Liederbach am Taunus**

**24.-26. Mai 2019**

FR. 17.00 – 21.00 Uhr, SA. 11.00 – 19.00 Uhr und SO. 11.00 – 17.00 Uhr

**Verkosten Sie in gemütlicher Atmosphäre über 500 Weine von 24 badischen sowie vier württembergischen Weinerzeugern.**

**Erleben Sie die Vielfalt der versch. Rebsorten aus den Anbaugebieten: Kaiserstuhl, Ortenau, Bodensee, Markgräflerland, Tauberfranken, Breisgau und Württemberg.**

*Besuchen Sie uns!* **BADISCHES WEINHAUS WERNER**

Höchster Str. 96 Telefon: 069-30 85 80 30  
65835 Liederbach info@weinhaus-werner.de  
**www.weinhaus-werner.de**

## A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen  
Bad Soden, Clausstraße 25 ..... Tel. 26730  
www.optik-knauer.de

## A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** ..... Tel. 41010  
staatl. gepr. Fachwerkstatt  
Verkauf, Lieferung, Montage  
info@autoglas-eschborn.de  
www.autoglas-eschborn.de

## A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** ..... Tel. 1605 + 0177-214896  
A.-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz.-Sachverständige  
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion  
■ **Sach-Verständigen-Stelle** ..... 069/606086-0  
für Kfz.-Gutachten Technik und Controlling GmbH  
Westerbachstraße 134, Sossenheim  
kontakt@svs-gutachten.de

## A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** ..... Tel. 3001  
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420  
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen  
www.autohaus-schwalbach.de  
■ **Autohaus Ziplinski GmbH** ..... Tel. 1054  
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler  
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,  
Lack- und Glasschäden  
Renaultziplinski@aol.com  
■ **Kfz-Technik Autohaus Schulz** ..... Tel. 85270  
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!  
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

## A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 ..... 3121  
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-  
Füllstation, Mietwagen.  
Homepage: www.eggenweiler.de  
E-Mail: info@eggenweiler.de

## B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** ..... Tel. 5028930  
BHV Postbank Finanzberatung  
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

## B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** ..... Tel. 5086-0  
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141  
www.moos-baustoffe.de  
info@moos-baustoffe.de

## B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40  
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42  
Datenerfassung, Büro-Organisation  
www.klewe.com

## C Computer

■ **Complete GmbH** ..... Tel. 069/34812445  
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,  
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren  
info@complete-gmbh.com  
www.complete-gmbh.com  
■ **IT-Service Ingo Baumann** .... Tel. 0173/3071397  
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf  
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung  
http://www.ingobaumann.de  
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

## C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805  
Mühl GbR Fax 533079  
Sulzbacher Straße 6

## D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** ..... Tel. 7666015  
Bedachungen GmbH Fax 7666013  
Dachdeckerarbeiten aller Art  
Am Brater 1

## E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 ..... 85102  
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und  
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen  
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - ..... 1374  
Reparaturen · Antennenbau · Elektro-Geräte  
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik ..... 888227  
EIB-Systeme, Antennenbau,  
Elektroreparaturen, 24-h-Service

## E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** ..... Tel. 5241215  
Energetische Altbausanierung, Fax 5241213  
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse  
info@eta-plus.de  
www.eta-plus.de

## E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apetito AG** .... Tel. 06192/207730  
Im Auftrag von Fax 05971/80208055  
„Deutsches Rotes Kreuz –  
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

## E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279  
Württembergischer Straße 11 Fax 888010  
www.mann-europa.de

# TELEFON Service

## F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** ..... 069/97843194  
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,  
Inspektion (€ 48,00)  
www.fahrrad-storck.de

## F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** ..... 061/96/3644  
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133  
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr  
www.fahrschule-meister.de

## F Farben + Tapeten

■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 ..... Tel. 86379  
Farben, Malerartikel, Tapeten, Fax 3333  
Bodenbeläge  
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

## F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** ..... Tel. 568631  
Reparatur und Wartung Fax 568630  
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro

## F Friseure

■ **Kamm in - Iris und Birgit Haarstudio** .... 6524638  
Gartenstraße 20  
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 ..... 83507  
Damen + Herren

## F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** ..... Tel. 0179/7263871  
mobile Fußpflege und 069/582086  
■ **Silkes Kosmetikstübchen** .... Tel. 0173/4302112  
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9

## G Garten- + Landschaftsbau

■ **Cheikhi Gartenservice** ..... Tel. 5241175  
Gartenpflege, Mobil 0178/4435605  
Baumfällungen, Pflaster- und Zaunarbeiten,  
Winterdienst, Gartengestaltung,  
cheikhi@hotmail.de  
■ **Gartenbau Uwe Scherer** ..... Tel. 533104  
Gartenstr. 24 Fax 85606  
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten  
■ **PAX** ..... Tel. 9505940  
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949  
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und  
Zaunarbeiten  
pax-sicherheit@t-online.de

## G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798  
Verglasungen, Fenster, Fax 81935  
Rolläden, Duschcabins, Spiegel nach Maß  
glaserei-schneider@t-online.de  
www.glaserei-schneider.de

## H Hörgeräte

■ **Hörgeräte Mühle** ..... Tel. 6521770  
Hörgeräte, Hörtests, individueller Gehörschutz  
Marktplatz 30  
info@hoergeraete-muehle.de

## I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960  
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden  
www.adler-immobilien.de  
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 767749  
Immobilienvermittlung, Vermietung,  
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung  
www.immobilien-machen-freude.de  
info@guk-immo.de  
■ **Haus & Grund** ..... Tel. 069/78800120  
Umfassende Beratung Fax 069/34058943  
rund um Ihre Immobilie  
h.j.langer@t-online.de  
www.hug-sossenheim.de  
■ **M. Klotzbach** ..... 069/347878  
Immobilien, Hausverwaltungen  
Sossheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt  
m.k.immobilien@online.de  
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** ..... 069/3140260  
Vermietung - Verkauf - Verwaltung  
www.kuhfuss.de  
■ **Christoph Samitz Immobilien** ..... Tel. 43778  
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 06196/43730  
www.csimakler.de

## I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb ..... Tel. 568118  
Heizungs-, Gas- und Wasserinstalltionen, Fax 568101  
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,  
Wartung und Kundendienst  
uweabel@aol.com  
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb ..... Tel. 82855  
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564  
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst  
www.benedick.de

### Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** .... Tel. 568631  
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630  
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett  
www.bht-eschborn.de  
■ **Freund Heizung-Sanitär** ..... Tel. 7666010  
Spenglerei GmbH, Am Brater 1 Fax 7666019  
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice  
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb ..... Tel. 85155  
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718  
Spenglerei, Kundendienst - Norddienst - Wartung

## K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 ..... 88970  
Rohrreinigungs-Service GmbH  
24-Stunden-Service – Kanalsanierung  
Gruben- u. Fettscheiderentleerung

## K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Silkes Kosmetikstübchen** .... Tel. 0173/4302112  
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9

## L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** ..... Tel. 882460  
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462  
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen,  
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und  
Schluckstörungen  
■ **Logopädische Privatpraxis** ..... Tel. 5252699  
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin  
www.pfitzenreiter.com  
veronika@pfitzenreiter.com

## M Maler + Tapezierer

■ **Armin Nagel GmbH** ..... Tel. 06173/65903  
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373  
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,  
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett  
■ **Malermeister Thomas Scheel** ..... Tel. 2024338  
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702  
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,  
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,  
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

## M Markisen

■ **Markisen-Ostern** ..... 81310  
Friedrich-Stolz-Str. 4a

## M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** ..... Tel. 86031+32  
Berliner Straße 29 Fax 86037  
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,  
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb  
info@moebel-sachs.de

## M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** ..... Tel. 82470  
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9  
www.jugendmusikschule1976.de  
■ **Musikschule Taunus** ..... 06173/66110 + 640034  
Öffentliche Musikschule im VDM  
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

## P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** ..... Tel. 7666880  
Parkett, Dielen, Laminat, Kork –  
verlegen, schleifen, lackieren, ölen, intensiv reinigen –  
Vor-Ort-Beratung/Verkauf –  
E-Mail: info@parkett-sauer.de  
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, ..... Tel. 882450  
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239  
Sanierung, Verkauf  
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

## P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275  
Hauptstraße 21  
Pizza zum Abholen und Lieferservice, Mittagstisch  
www.pizzeria-trastevere.de

## P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** ..... Tel. 06196/888011  
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130  
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760  
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** .... Tel. 504022  
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,  
Leistung aus Leidenschaft  
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599  
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194  
Am Sulzbacher Pfad 1  
■ **Ökumenische Diakoniestation** .... Tel. 95475-0  
Eschborn/Schwalbach  
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe, Pflege,  
Beratung in Ihrem Zuhause  
■ **Sozialzentrum Eschborn und** ..... Tel. 7676040  
Schwalbach, und 06173/640036  
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege,  
24 Std. Pflege, ambulante Pflege

## P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** ..... Tel. 7769902  
Polsterei und Raumausstattung  
Bahnstraße 10  
www.polsterei-dekoration.de

## R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** ..... Tel. 1046  
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329  
Kfz-/Schlosser-Meister

## R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** ..... Tel. 42618  
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422  
Sonnenschutz, Insektenschutz

## R Rechtsanwälte

■ **Eschborn Rechtsanwälte** ... Tel. 06173/9398760  
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,  
65760 Eschborn  
www.eschborn-rechtsanwaelte.de  
■ **Kellersmann Rechtsanwälte** ..... Tel. 81096  
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt und Notar; Fax 3642  
Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt  
Marktplatz 9  
■ **Enrico Straka** ..... Tel. 848473  
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477  
Unfallrecht  
Ober der Röth 4  
www.rechtsanwalt-straka.de

## R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60  
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur  
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten  
Marktplatz 36  
www.komm-reisen.de  
■ **Selected Travel Reisecafé** ..... Tel. 8840033  
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037  
www.selected-travel.de  
dirk.kattendick@selectedtravel.de

## R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 ..... 1483  
Fenster, Türen und Sonnenschutz

## S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** ..... 85564  
Salzbornstr. 8  
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** ..... 759396  
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,  
Toranlagen, Kunstschmiede  
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach  
www.rogerscheu.de

## S Schmuck

■ **Schmuck & Edelsteine Karaiskos** ..... 9509230  
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen  
Marktplatz 42

## S Schreinereien

■ **Michael Graf** ..... Büro 888047  
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

## S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei ..... Tel. 73955  
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499  
Reinigungsannahme  
Hauptstraße 27, Sulzbach  
www.schuhmacherei-sulzbach.de

## S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** ..... Tel. 503820  
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678  
info@steuerberater-reimann.de

## S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** ..... Tel. 500215  
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer  
Sulzbach, Im Haindell 1  
sebastian.basten@datevnet.de  
www.basten.de

## T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** ..... Tel. 1244  
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

## T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** ..... Tel. 82080  
Nah- und Fernfahrten  
taxi@hallo.ms

## W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** .... Tel. 1244  
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398  
Sulzbacher Straße 43  
www.gebr-steier.com

## W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** ... 9505940  
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis



Am Sonntag großes Fest bei der Schwalbacher Feuerwehr

## Tag der offenen Tür

Am Sonntag, 26. Mai, findet von 10 bis 16 Uhr der Tag der offenen Tür der Feuerwehr Schwalbach statt.

Wie bereits 2017 wird auch der DRK Ortsverband an der Veranstaltung teilnehmen und über die Arbeit des Deutschen Roten Kreuzes informieren. Die Besucher können an diesem Tag unter anderem das Feuerwehrhaus besichtigen und Vorträgen über die Entstehung und die Entwicklung der Schwalbacher Feuerwehr lauschen. Ebenso gibt es ausführliche Information-

en über die Jugendfeuerwehr und die Einsatzabteilung der Feuerwehr.

Jeder Besucher kann sich selbst bei einem Feuerlöschtrainer im Umgang mit einem Feuerlöscher versuchen. Außerdem gibt es eine Fahrzeugausstellung mit offizieller Übergabe und Weihe von zwei neuen Einsatzfahrzeugen. Unterstützt wird die Feuerwehr an diesem Tag durch die Mitglieder des Feuerwehrvereins, die während der Veranstaltung für das Leibliche Wohl sorgen. Auch für die Kinder gibt es Angebote. **red**

Prof. Herbert Swoboda feierte gestern seinen 80. Geburtstag

## Für die Jugend in der Welt unterwegs

Am gestrigen Dienstag feierte Herbert Swoboda im Kreise seiner Freunde seinen 80. Geburtstag. Anstatt sich auf das „Alten-Ruhekissen“ zu begeben ist er immer noch politisch aktiv und in der Welt unterwegs.

Der Einsatz für demokratische Strukturen, für soziale Gerechtigkeit und „Bildung für alle“ durchziehen das gesamte Leben von Herbert Swoboda. Nach seinem Lehrstudium arbeitete er in einem Heim für milieugeschädigte schulpflichtige Jungen. Danach folgte ein weiteres Studium in Tübingen mit dem Abschluss als Diplom-Psychologe im Jahr 1968. Von 1969 bis 1970 war er Jugendbildungsreferent bei den Pfadfindern und gestaltete die Trennung von den traditionellen Pfadfinderbünden mit. Inspiriert und politisiert von der 68er-Bewegung gehörte er zu den Gründern des eher politisch orientierten Bundes Deutscher Pfadfinder. Von 1973 bis 1975 war Herbert Swoboda dessen Bundesvorsitzender. Auch in Schwalbach gibt es seit seiner Pfadfinderstämme.

Von 1971 bis 1975 war Herbert Swoboda Fortbildungsdozent der Victor-Gollancz-Stiftung in Frankfurt mit den Schwerpunkten im Bereich offene Jugendarbeit. 1976 zog er nach Schwalbach und wurde somit auch im Main-Taunus-Kreis aktiv. Am 1. September 1976 wurde er dann Professor an der Fachhochschule

in Frankfurt mit dem Schwerpunkt „Interkulturelles Lernen und internationaler Jugendaustausch“. Als geschäftsführender Direktor des Fachhochschul-Instituts für Migrationsstudien und interkulturelle Kommunikation konnte er seine Arbeit mit der Lust auf Reisen verbinden. Aufenthalte in Russland, Armenien, Georgien, den USA, Kasachstan, Frankreich, Tschechien und Marokko zeugen von einer breiten internationalen Tätigkeit.

Aber auch in Schwalbach sind Herbert Swobodas politische Spuren sichtbar: Von 1988 bis 1998 war er vier Jahre lang Stadtverordneter der „Unabhängigen Liste (UL)“ und sechs Jahre lang vertrat er die UL im Magistrat. Darüber hinaus gehörte er vor der Kommunalwahl 2016 zu den Gründern der „Eulen“.

Stets förderte er neue Ideen in der Kinder- und Jugendarbeit, wie beispielsweise den Abenteuerspielplatz, das Spielmobil, den deutsch-französischen Jugendaustausch, den deutsch-polnischen Jugendaustausch, die Arbeit mit jugendlichen Spätaussiedlern und heute mit den jugendlichen Flüchtlingen. Für diese Arbeit ist das Domizil des BDP – die sogenannte Stadtinsel in der Hauptstraße – ein wichtiges Element. Als „Senior“ fördert er immer noch diese Arbeit, da ihm seit jeher die internationale Jugendbegegnungen und die Integration Herzensanliegen sind. **red**



Herbert Swoboda ist auch mit 80 noch aktiv.

Foto: privat

Im Auto eingeschlossen

## Passant muss Kind befreien

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Donnerstagmittag vergangener Woche auf den Parkplatz eines Gewerbebetriebes in der Sulzbacher Straße alarmiert.

In einem dort abgestellten Pkw war ein Kind eingeschlossen und hing kopfüber im Gurt. Beim Eintreffen der Feuerwehr war das Kind allerdings bereits durch das beherzte Eingreifen eines Passanten befreit worden und wurde nur noch vorsorglich vom Rettungsdienst untersucht. **ffw**

Feuer am Kronberger Hang

## Holzpaletten in Brand

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Mittwochnachmittag vergangener Woche zum Kronberger Hang alarmiert.

Dort wurde schwarzer Rauch auf einem ehemaligen Firmengelände gemeldet. In einem leerstehenden Gebäude waren Holzpaletten in Brand gesteckt worden, die die Feuerwehr mit Hilfe eines Strahlrohres ablöschte. **ffw**

Diebe am Westring unterwegs

## Teures Fahrrad gestohlen

Zweiraddiebe treiben sich seit Montag vergangener Woche im Kreisgebiet herum und haben auch in Schwalbach ein Fahrrad entwendet.

In der Nacht zum Dienstag vergangener Woche wurde am Westring ein schwarzes Trekkingrad des Herstellers KTM, Modell Veneto, gestohlen. Dieses hat einen Wert von etwa 1.400 Euro und stand in einem Schuppen im Garten des Besitzers. Die Polizei in Eschborn erbittet Hinweise unter der Telefonnummer 06196/9695-0. **pol**

Einsatz in der Avrillstraße

## Tür geöffnet

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am frühen Mittwochmorgen vergangener Woche in die Avrillstraße alarmiert.

Aus einer dortigen Wohnung waren Hilferufe zu hören. Durch die Feuerwehr wurde die Wohnungstür geöffnet und dem Rettungsdienst somit der Zugang zu einer Patientin ermöglicht. **ffw**

ADFC Main-Taunus unterwegs

## Radtour nach Feierabend

Der ADFC lädt am Mittwoch, 5. Juni, zu einer mittelschweren, dreistündigen Fahrradtour mit Einkehr ein.

Treffpunkt ist um 18 Uhr am Bahnhof in Bad Soden. Die Tour umfasst 20 bis 30 Kilometer und fällt bei Regen aus. Weitere Auskünfte erteilt Clemens Rabe per E-Mail an clemens.rabe@adfc-mtk.de oder unter der Telefonnummer 520333. **red**

Feuerwehr hilft in Eschborn

## Küche in Brand

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Freitagnachmittag mit einem Löschfahrzeug zur Unterstützung zu einem Küchenbrand in einem Hotel nach Eschborn alarmiert.

Während die Kameraden aus Eschborn die Brandbekämpfung und die Entrauchung der Räumlichkeiten durchführten, wurde ein Sicherheitstrupp durch die Feuerwehr Schwalbach gestellt, um bei Bedarf umgehend eingreifen zu können. **ffw**



Der neu gewählte Seniorenbeirat besteht aus (von links) Werner Gutgesell, Manfred Rothhaus, Johann Witt, Monika Schwarz, Roswitha Fischer, Margarete Weidauer, Herbert Schütz, Wolfgang Hansen und Susanne Rauscher-Schade. Foto: mag

Monika Schwarz bleibt Vorsitzende des Gremiums für Senioren – Vier Sitzungen im Jahr

## Seniorenbeirat neu gewählt

In seiner ersten Sitzung am Mittwoch vergangener Woche hat sich der neu gewählte Schwalbacher Seniorenbeirat konstituiert.

Monika Schwarz wurde wieder zur Vorsitzenden gewählt.

Ihre Stellvertretung übernimmt Margarete Weidauer. Neu im Seniorenbeirat sind Roswitha Fischer, Herbert Schütz und Susanne Rauscher-Schade.

Der Seniorenbeirat tagt viermal im Jahr, die Sitzungen sind öffentlich.

Schwalbacher Senioren können sich mit ihren Anliegen jederzeit an die Mitglieder des Gremiums wenden. Auskunft erteilt auch Ulrike Karbe von der Seniorenarbeit im Rathaus unter der Telefonnummer 804-192. **red**

Kreis verleiht Elektrofahrräder an Schwalbacher – Baron: „Das Echo war überwältigend“

## „Start in eine neue Mobilität“

Der Main-Taunus-Kreis verteilt im Rahmen des Programms „Radfahren neu entdecken“ seit März E-Bikes an seine Bürgerinnen und Bürger. Am Mittwoch vergangener Woche wurden die Räder in Schwalbach auf dem Marktplatz vor dem Rathaus ausgegeben.

Die ersten zehn Elektrofahrräder waren im März in Hofheim übergeben worden, seit dem wurde die Runde durch die Städte des Main-Taunus-Kreises gemacht. Wie Kreisbeigeordneter Johannes Baron (FDP) mitteilt, können die Bürger die Räder zwei Wochen lang kostenlos nutzen, um festzustellen, ob sie Gefallen am E-Bike-Fahren finden. „Das Echo auf die Aktion war überwältigend“, so Baron. Alle zwei Wochen wurden die zehn Räder ausgegeben und wieder zurückgenommen. Das Angebot könne für die Beteiligten „der Start in eine neue, umweltfreundlichere und gesündere Mobilität werden“, so Baron.

Verliehen werden E-Bikes, elektrische Lastenräder und die besonders schnellen S-Pedelecs. Unterstützt wird der

Kreis vom Land Hessen, das landesweit Fahrräder zur Verfügung stellt. Die Schwalbacher Firma „Goyago“ hat die Räder in den vergangenen Wochen ausgeben, eine Einweisung gegeben und die Räder wieder zurückgenommen. Wegen des großen Andrangs im Main-Taunus-Kreis habe der Kreis die ursprünglich geplante Verleihfrist von vier auf zwei Wochen verkürzt, um möglichst

vielen Interessenten bedienen zu können, so die MTK-Nahmobilitätsbeauftragte Cornelia Wienen. Anmeldungen sind derzeit nicht mehr möglich.

In Schwalbach wurden die 40 Fahrräder ein letztes Mal ausgegeben, dann ist die Aktion des Main-Taunus-Kreises zunächst beendet. „Es war ein großer Erfolg, wir haben viele positive Rückmeldungen bekommen“, resümierte Cornelia Wienen. **red**

# LÖWENSTARK FÜR BAD SODEN UND SCHWALBACH

wir suchen...

VERKÄUFER (m/w/d)  
Teil- oder vollzeit

bewerbung@schaefer-dein-baecker.de

Schäfer  
Dein Bäcker

Schäfer Dein Bäcker GmbH & Co. KG  
Im Elbboden 5-7 | 65549 Limburg

Bewirtung beim Theater

## Vereine gesucht

Für die Bewirtung der Theatersaison 2019/2020 sucht die Kulturkreis GmbH Schwalbacher Vereine und Institutionen, die Interesse an einer solchen Beteiligung haben.

Benötigt werden acht bis zehn Personen pro Verein, die den Ausschank vor dem Theaterstück und während der Pause übernehmen sowie die Garderobe durchgängig betreuen. Der Erlös aus dem Verkauf von Speisen und Getränken sowie die Einnahmen an der Garderobe kommen komplett der Vereinskasse zugute, da die Kulturkreis GmbH und die Stadt Schwalbach alle anfallenden Gebühren übernehmen. Bei Interesse und für weitere Informationen steht Kerstin Sterling unter der Telefonnummer 06196/81959 oder per E-Mail an kerstin.sterling@schwalbach.de zur Verfügung. **red**

Schwalbacher  
Zeitung

Stadtanzeiger  
für den Frankfurter Westen

Sulzbacher  
Anzeiger

Sossenheimmer  
Wochenblatt

Für den Verkauf von Print- und Online-Anzeigen sowie die Beratung unserer Kunden suchen wir einen

## Freien Handelsvertreter (m/w)

Ihre Aufgabe ist es, unser Verkaufs-Team zu unterstützen und eigene Kunden im Main-Taunus-Kreis und im Frankfurter Westen zu betreuen. Insbesondere sollen Sie die Beratung der Kunden bezüglich unserer neuen, digitalen Produkte übernehmen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte schriftlich z. H. Herrn Schlosser an schlosser@schwalbacher-zeitung.de

Sie wollen ihr  
Grundstück / Immobilie  
verkaufen oder  
planen selbst zu bauen?

Sprechen Sie uns an:  
0 61 73 / 98 940 98

Mörk & Sachs  
Immobilien

Mörk & Sachs  
Immobilien- und Bauträger  
GmbH & Co. KG  
Steinbacher Str. 6  
65760 Eschborn  
E-Mail: info@moeerk-sachs.de

## Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt  Schwalbach  
am Taunus

## „Ältere fühlen sich wohl in Schwalbach“



Überall in Schwalbach wurden und werden die Bushaltestellen wie hier in der Berliner Straße barrierefrei gestaltet. Nach der aktuellen Umfrage reicht das aber nicht, um den öffentlichen Personennahverkehr für Senioren attraktiver zu machen. Archivfoto: Schlosser

Der Magistrat  
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

**Schwalbacher  
Zeitung**

# Sulzbacher Anzeiger

**Sossenheimer  
Wochenblatt**

**Stadtanzeiger**  
für den Frankfurter Westen

Anzeigenannahme: **Fax 84 80 82** oder **anzeigen@schwalbacher-zeitung.de** oder **Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach**

## Mein Auftrag für eine Privatanzeige:

**Mein Text:** Bis 4 Druckzeilen = € 9.– inkl. MwSt. je Zeitung und Ausgabe

[illegible]

- ☐ In der Schwalbacher Zeitung (€ 9,-) ☐ Im Sulzbacher Anzeiger (€ 9,-)
- ☐ Im Sosseneimer Wochenblatt (€ 9,-) ☐ Im Stadtanzeiger für den Frankfurter Westen (€ 9,-)

|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 | 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 | 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 | 256 | 257 | 258 | 259 | 260 | 261 | 262 | 263 | 264 | 265 | 266 | 267 | 268 | 269 | 270 | 271 | 272 | 273 | 274 | 275 | 276 | 277 | 278 | 279 | 280 | 281 | 282 | 283 | 284 | 285 | 286 | 287 | 288 | 289 | 290 | 291 | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 | 298 | 299 | 300 | 301 | 302 | 303 | 304 | 305 | 306 | 307 | 308 | 309 | 310 | 311 | 312 | 313 | 314 | 315 | 316 | 317 | 318 | 319 | 320 | 321 | 322 | 323 | 324 | 325 | 326 | 327 | 328 | 329 | 330 | 331 | 332 | 333 | 334 | 335 | 336 | 337 | 338 | 339 | 340 | 341 | 342 | 343 | 344 | 345 | 346 | 347 | 348 | 349 | 350 | 351 | 352 | 353 | 354 | 355 | 356 | 357 | 358 | 359 | 360 | 361 | 362 | 363 | 364 | 365 | 366 | 367 | 368 | 369 | 370 | 371 | 372 | 373 | 374 | 375 | 376 | 377 | 378 | 379 | 380 | 381 | 382 | 383 | 384 | 385 | 386 | 387 | 388 | 389 | 390 | 391 | 392 | 393 | 394 | 395 | 396 | 397 | 398 | 399 | 400 | 401 | 402 | 403 | 404 | 405 | 406 | 407 | 408 | 409 | 410 | 411 | 412 | 413 | 414 | 415 | 416 | 417 | 418 | 419 | 420 | 421 | 422 | 423 | 424 | 425 | 426 | 427 | 428 | 429 | 430 | 431 | 432 | 433 | 434 | 435 | 436 | 437 | 438 | 439 | 440 | 441 | 442 | 443 | 444 | 445 | 446 | 447 | 448 | 449 | 450 | 451 | 452 | 453 | 454 | 455 | 456 | 457 | 458 | 459 | 460 | 461 | 462 | 463 | 464 | 465 | 466 | 467 | 468 | 469 | 470 | 471 | 472 | 473 | 474 | 475 | 476 | 477 | 478 | 479 | 480 | 481 | 482 | 483 | 484 | 485 | 486 | 487 | 488 | 489 | 490 | 491 | 492 | 493 | 494 | 495 | 496 | 497 | 498 | 499 | 500 | 501 | 502 | 503 | 504 | 505 | 506 | 507 | 508 | 509 | 510 | 511 | 512 | 513 | 514 | 515 | 516 | 517 | 518 | 519 | 520 | 521 | 522 | 523 | 52 |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|

^ Name

\_\_\_\_\_

^ Anschrift

[illegible]

^ Bank

**Sepa-Lastschriftmandat:** Ich ermächtige den Verlag Schwalbacher Zeitung Mathias Schlosser einmalig, die Gebühren für diesen Anzeigenauftrag von meinem unten genannten Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, diese auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

© 2006 The Authors  
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

^ Datum und Unterschrift

[illegible]

<sup>^</sup> IBAN (bzw. Bankleitzahl und Kontonummer)

Wir ziehen den Betrag mit der Mandatsreferenz 2014SZPRIVKLEINANZ.... ein. Unsere Gläubiger-ID lautet DE 37ZZZ00000947575

## Impressum

**Schwalbacher Zeitung**  
Verlag Mathias Schlosser  
Niederräder Straße 5  
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für  
den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080  
Fax: 06196 / 848082

info@schwalbacher-zeitung.de

Internet:

[www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de)

Druck:

ColdsetInnovation Fulda,  
Am Eichenzeller Weg 8  
36124 Eichenzell

Verteilung:

Prospektverteilerdienst Malik,  
Alzenauer Straße 33a,  
63517 Rodenbach,  
Tel. 06184/9939800

**Redaktions- und Anzeigenschluss:**  
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

Marokkanischer Kulturverein lädt zur gemeinsamen Feier zum Ende des Ramadans ein

## Gemeinsam Fastenbrechen

● **Noch bis zum 4. Juni dauert für rund 1,6 Milliarden Muslime weltweit der Fastenmonat Ramadan. Der Marokkanische Kulturverein Schwalbach lädt auch in diesem wieder alle Schwalbacher zu einer Feier anlässlich des Fastenbrechens ein.**

Der Ramadan ist für gläubige Muslime eine außerordentlich wichtige und emotionale Angelegenheit. Er ist der neunte Monat des islamischen Mondkalenders. In ihm wurde der Überlieferung nach der Koran - herabgesandt. Das Fasten ist als eine der fundamentalen fünf Säulen eine Pflicht für jeden Muslim, der die Geschlechtsreife erreicht hat und von seiner gesundheitlichen Verfassung her dazu in der Lage ist, den Monat Ramadan fastend zu verbringen. Muslime beginnen

das Fasten in den Tagen des Ramadan ab der Morgendämmerung und brechen es mit dem Sonnenuntergang, vorzugsweise mit Datteln oder Milch und einer Suppe.

Allerdings bedeutet das Fasten weitaus mehr als nur der Verzicht auf Essen und Trinken. Vielmehr gibt es eine tiefgründige Dimension, auf die die linguistische Bedeutung des Wortes Fasten hinweist. So bedeutet der arabische Begriff „Saum“ Enthaltsamkeit im umfassenden Sinne. Dies bezieht sich beispielsweise auf das Unterlassen schlechter Handlungen, denn gerade in diesem gesegneten Monat ist es von besonderer Bedeutung, vermehrt gute Handlungen zu vollziehen, Bedürftigen durch Spenden zu helfen, seinen Mitmenschen gegenüber barmherzig zu sein und ein friedvolles Miteinander zu pflegen. Aufrichti-

ge, gottesdienstliche Handlungen und das damit verbundene Hoffen auf Vergeltung durch den Schöpfer stehen im Monat Ramadan im Vordergrund. Fasten bedeutet somit nicht nur Verzicht auf Nahrung, sondern auch eine innere, charakterliche Reinigung.

Das Ende des Fastenmonats Ramadan wird mit dem Fest des Fastenbrechens, welches in der Regel drei Tage andauert, begangen. Familie und Freunde kommen zusammen und beschenken sich gegenseitig. Der Marokkanische Kulturverein lädt am Freitag, 24. Mai, um 20.30 Uhr in seine Räume am Mittelweg zum gemeinsamen Fastenbrechen ein. Das Motto der diesjährigen Veranstaltung lautet „Gemeinschaft vereinen und Beziehungen stärken“. Der Marokkanische Kulturverein bittet um Anmeldungen per E-Mail an mkv.schwalbach@gmail.com. **red**

Preisverleihung beim Jugend-Krimi-Wettbewerb des Vereins „SDW Freunde Arboretum“

## Wenn Kinder Krimis schreiben

● **Am Sonntag, 26. Mai, findet um 14 Uhr vor dem Waldhaus „Am Weißen Stein“ die Preisverleihung des ersten Krimi-Wettbewerbs des Vereins „SDW Freunde Arboretum“ für Kinder und Jugendliche statt.**

Der Krimi-Wettbewerb für Kinder und Jugendliche ist auf sehr positive Resonanz gestoßen. Aus den mehr als 50 Einsendungen von Schülern fast aller Schulen rund um das Arboretum und sogar aus Bad Homburg hat die

Jury die besten Kurzkrimis in zwei Altersgruppen ermittelt. Unter den nominierten Beiträgen sind viele Schwalbacher Schüler. Zahlreiche Einsendungen kamen von der Geschwister-Scholl-, der Georg-Kerschensteiner-, der Friedrich-Eberth-Schule und der Albert-Einstein-Schule.

Vereinssprecherin Chris Silberer äußert sich sehr erfreut über die Unterstützung einiger Lehrerinnen, die kreatives Schreiben in Verbindung mit dem Arboretum gezielt zur Klassensache gemacht hätten.

Auszüge der Nominierungen werden bei einem Lesespaziergang durch das Arboretum von den Krimi-Autorinnen Ingrid Reidel und Chris Silberer vorgestellt. Neben dem Rundgang mit Lesestationen gibt es Kaffee und Kuchen, Informationen über die Entwicklung der Initiative „Kommune für biologische Vielfalt“ sowie die offizielle Preisverleihung mit Preisgeldern bis zu 150 Euro. Alle Teilnehmer des Arboretum Krimi-Wettbewerbs erhalten außerdem eine Urkunde. **red**

Zum Städtepartnerschafts-Jubiläum im September kommen auch einige Jugendliche aus Polen

## Gastfamilien werden gesucht

● **Anfang September finden in Schwalbach die Jubiläumsfeierlichkeiten anlässlich des 40-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft mit Avrielle statt. Aus diesen Anlass werden auch jugendliche Gäste aus Olkusz erwartet, für die noch Gastfamilien gesucht werden.**

Die Gruppe ist vom 4. bis 9. September in Schwalbach. Zu ihr gehören auch zwölf Jugendliche im Alter von 13 bis 18 Jahren. Für diese Jugendlichen, die

alle entweder etwas Deutsch oder Englisch sprechen, sucht das Jugendbildungswerk Gastfamilien, in denen es Jugendliche ähnlichen Alters gibt. Die jugendlichen Gäste nehmen während ihres Aufenthaltes am Programm des Arbeitskreises Städtepartnerschaft teil, sodass sie tagsüber - außer am Wochenende - weitgehend unterwegs sind und auch betreut sein werden. Darüber hinaus wird es im Rahmen des Jubiläumswochenendes ein vielseitiges Programm geben, zu dem sowohl Gäste als auch Gastgeber

eingeladen sind. Sicherlich finden sich auch Zeitfenster für individuelle Unternehmungen mit den Gästen, die somit einen persönlichen Eindruck vom Leben in Deutschland erhalten.

Wer sich vorstellen kann, einen oder auch mehrere Jugendliche bei sich aufzunehmen oder sich zunächst näher informieren möchte, kann sich an Jugendbildungsreferent Achim Lürtzener per E-Mail an achim.luertzener@schwalbach.de oder unter der Telefonnummer 804-151 melden. **red**

ADFC-Radtouren am kommenden Wochenende führen zum Glauberg und rund um den Flughafen

## Mit Rennrad oder Pedelec

● **Der ADFC Main-Taunus bietet in dieser Woche wieder zwei anspruchsvolle Radtouren zum einen mit dem Rennrad und zum anderen mit dem Pedelec an.**

Die Rennradtour startet am Sonntag, 26. Mai, um 12 Uhr am Schwalbacher S-Bahnhof Limes und führt zum Glauberg. Die Tour wendet sich an geübte Rennrad-Sportler. Die Durchschnittsgeschwindigkeit wird rund 25 Stundenkilometer betragen. Über Frankfurt-Ried-

berg und Lohrberg geht es hinter Bergen zur Hohen Straße, der bis Nidderau gefolgt wird. Weiter geht es über gut ausgebauten Feldwege nach Altenstadt und auf dem Vulkanradweg bis zum Glauberg. Im Café des Keltenmuseums machen die Rennradler eine Kuchepause, bevor es über Staden und den inzwischen hervorragend befahrbaren Niddaradweg zurück geht bis Oskarben und von dort über Peterweil und Stierstadt zurück nach Schwalbach. Anmeldungen werden bis drei Tage

vorher per E-Mail an heinz.werntges@adfc-mtk.de entgegen genommen.

Am Dienstag, 28. Mai, wird mit dem Pedelec rund um den Flughafen Frankfurt geradelt. Es geht über Höchst durch den Stadtwald zum Terminal 2 und zur Aussichtsplattform Ost bei Zepplinheim. Weiter geht es zum Luftbrückendenkmal, zur KZ-Gedenkstätte Walldorf und zum Gundwiesensee. Über das südliche Ende der Startbahn West erreichen die Pedelec-Radler das Naturschutzgebiet Mönchbruch und die Aussichtsplattform auf der Westseite. Über die A3 geht es zur Landebahn Nordwest und zum dritten Aussichtspunkt. Bei Sindlingen wird der Main überquert und es geht zurück nach Bad Soden. Eine Einkehr um die Mittagszeit ist vorgesehen. Die Tour umfasst etwa 56 Kilometer und verläuft meist flach, auf befestigten Wegen. Bei Regen fällt die Tour aus. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Bad Sodener Bahnhof. Weitere Auskünfte erteilen Felix Gath unter der Telefonnummer 25631 und Gabriele Wittendorfer unter der Telefonnummer 7681107. **red**

Arbeitskreis WiTechWi macht eine Exkursion nach Andernach

## Fahrt zum Kaltwasser-Geysir

● **Der Arbeitskreis WiTechWi veranstaltet am Samstag, 20. Juli, seine diesjährige Sommerexkursion zum höchsten Kaltwasser-Geysir der Welt nach Andernach.**

Los geht es um 9.30 Uhr mit dem Bus am Parkplatz Wilhelm-Leuschner-Straße. In Andernach werden die Teilnehmer um 11.30 Uhr im Geysir-Zen-

trum empfangen, um im Anschluss an einer faszinierenden Reise mit einer Fahrt „unter die Erde“ teilzunehmen. Es folgt eine kurze Schifffahrt auf dem Rhein zum Naturschutzgebiet Nemedeyer Werth und dort findet das Naturschauspiel statt. Wer dabei sein möchte, kann sich bis Mittwoch, 19. Juni, in der Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH im Rathaus anmelden. **red**



Feiern und spenden. Das Schwalbacher Möbelhaus Sachs hat die Einnahmen der Après-Ski-Party in Höhe von 5.722 Euro an den „Verein Hilfe für krebserkrankte Kinder Frankfurt“ überreicht. Die Spende kommt der Kinder- und Jugendgruppe des Vereins zugute. Es werden sowohl Herzenswünsche der krebserkrankten Kinder damit erfüllt, als auch zusätzliche Pflegekräfte im Bereich der Chemo-Therapie bereitgestellt. Mehr Informationen zu dem Verein gibt es unter [www.kinderkrebs-frankfurt.de](http://www.kinderkrebs-frankfurt.de) im Internet. Foto: privat

Spielmobil der Stadt lädt im Juli Schwalbacher Kinder bis zwölf auf den „Schiffsspielplatz“ ein

## Spiel und Spaß in den Ferien

● **Das Spielmobil der Stadt bietet auch in diesen Sommerferien wieder einen bunten Ferienspielspaß für Schwalbacher Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren, die nicht in einem der Schulkinderhäuser betreut werden.**

Die Ferienspiele finden vom 1. bis 19. Juli täglich von 8 bis 17 Uhr auf dem „Schiffsspielplatz“ nahe dem Europapark statt. Das Team der Ferienspiele lädt die Kinder zum Hüttenbau,

Basteln, Schwimmbadbesuch, Fußball spielen, Spaß mit den Fun Balls und vielen weiteren Angeboten ein. Darüber hinaus geht es auf Entdeckungsreise zu einer Schatzinsel.

Ein besonderes Abenteuer wartet im Klettergarten. Traditionell gehören auch der Besuch der Lochmühle und eine Übernachtung zum Sommerprogramm der Ferienspiele. Ideen und Wünsche der Kinder sind wie immer willkommen. Anmeldungen für die Sommerfe-

rienspiele gibt es ab Montag, 3. Juni, im Bürgerbüro im Rathaus oder unter [www.ferienspielschwalbach.de](http://www.ferienspielschwalbach.de) im Internet. Anmeldeschluss ist am Dienstag, 25. Juni. Die Teilnahme kostet 45 Euro pro Woche, Geschwister zahlen die Hälfte. Auf begründeten Antrag können die Gebühren ermäßigt werden. Weitere Informationen zu den Ferienspielen gibt es bei Kai Kreuzinger per E-Mail an [kai.kreuzinger@schwalbach.de](mailto:kai.kreuzinger@schwalbach.de) oder unter der Telefonnummer 804-149. **red**

## Danke

allen Freunden und Bekannten für die Glückwünsche und Geschenke zu meinem 80. Geburtstag.

Josef Kraut

Schwalbach, im Mai 2019



**Danke sagen**

... mit einer Anzeige in der

**Schwalbacher Zeitung**

Tel. 06196 / 84 80 80

**fight-sport**

Erlernen Sie Tai Fu, als Basis traditioneller Kampfkunst und effektiver Selbstverteidigung. Trainieren Sie Ihre körperliche Leistungsfähigkeit. Verbessern Sie Ihr Reaktionsvermögen und steigern Sie Ihre Kondition.

**Tai Fu**

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum  
Marktplatz 7 (Eingang Avriellestraße)  
Telefon 06196 - 5614626  
[www.tai-fu.de](http://www.tai-fu.de) kontakt@tai-fu.de

Immer mittwochs lokal informiert.

Schwalbacher Zeitung Unsere Stadtzeitung.

**Fair und lecker**

Feines Gebäck aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal

**FAIRTRADE**

Marmor-Dinkel-Knusperchen Mascobado-Lemon-Herzen Schoko-Orangen-Taler

bei **Kuchen Art** Marktplatz 15 65824 Schwalbach Tel. 0 61 96 / 5 25 94 27



AES-Lehrerin Barbara Unger (rechts) stellte zusammen mit den Schülern der Arbeitsgemeinschaft „Von der Rebe ins Glas“ ihr Wein-Projekt beim Arbeitskreis WiTechWi vor. Foto: Kulturkreis GmbH

WiTechWi-Abend Schüler der Albert-Einstein-Schule erklärten die Herstellung von Wein

## Von der Rebe bis ins Glas

Die Schüler der Arbeitsgemeinschaft „Von der Rebe ins Glas“ der Albert-Einstein-Schule (AES) stellten beim jüngsten WiTechWi-Abend, wie sie sich mit diesem Thema in der Schule auseinandergesetzt haben.

Barbara Unger, Lehrerin für Religion und Biologie, leitet die AG. Sie und sieben der AG-Mitglieder informierten die rund 40 Zuhörer im Hörsaal der AES über ihr Projekt. Barbara Unger begann den Vortrag mit einem kleinen historischen Abriss. Nachdem die Schulgarten-AG 2009 an einer Weinlese teilgenommen hatte, wurde die Idee Weinbereitung vom Biologie-Leistungskurs übernommen. 2011 wurde ein symbolischer Pachtvertrag mit dem Weingut Hück in Wicker geschlossen und das Projekt seither jährlich weitergeführt. Im Jahr 2016 erhielt die Schule dafür den er-

sten Platz beim „MINT-Award“ von „Procter & Gamble“.

In jedem weiteren Schuljahr gab es immer wieder Schüler, die das Projekt weiterverfolgten. 2018 wurde die AG „Von der Rebe ins Glas“ geschaffen und in diesem Frühjahr wurde im Schulgarten mit 28 Rebsorten angepflanzt. Das war ein Anlass für die AG, das Thema Weinbereitung in einem WiTechWi-Vortrag vorzustellen.

Nach der Einleitung von Barbara Unger stellten die Schüler der AG im Einzelnen die Aspekte der Weinherstellung vor. Von der Weinlese über die Geheimnisse des Schnitts der Reben bis zur Kellerei erfuhren die rund 40 Zuhörer Wissenswertes zur Weinproduktion. Die Themen Pflanzenschutz, Klima und Bodenqualität wurden ausführlicher dargestellt. Das Thema Weinqualität war ein weiteres Kapitel des Vortrags.

Die Zuhörer lernten, welche Inhaltsstoffe im Wein vorhanden sind und wie sie Geschmack und Qualität beeinflussen. Polyphenole und viele verschiedene Zuckerarten bilden im Traubensaft die Ausgangsmaterialien, die durch die alkoholische Gärung schließlich zu Wein werden. Die wichtige Rolle der Säuren im Wein wurden erklärt, die Ausgewogenheit zwischen Säure, Süße und Alkoholgehalt dargestellt.

Am Ende des interessanten Vortrags nutzte das Publikum die Gelegenheit, Fragen zum Wein zu stellen. Eine lebhafte Diskussion, die auch durch ergänzende Beiträge von Winzer Wilhelm Hück bereichert wurde, rundete diesen WiTechWi-Abend ab.

Der nächste WiTechWi-Vortrag über die Justinuskirche in Höchst findet am 12. Juni im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus statt. red

Bildungsreise für Jugendliche in den Südosten Englands – Teilnehmerzahl ist auf 24 begrenzt

## Britischen Lifestyle erleben

Am Beginn der Sommerferien – vom 28. Juni bis 7. Juli – lädt das Jugendbildungswerk der Stadt Schwalbach mit Unterstützung der Friedrich-Ebert-Schule (FES) Jungen und Mädchen im Alter von 13 bis 16 Jahren zu einer Bildungsreise in den Südosten Englands ein.

Die Unterbringung und Verpflegung in Gastfamilien ermöglicht einen unmittelbaren Einblick in das britische Familienleben und tagüber lässt ein vielseitiges und abwechslungsreiches Programm dazu ein, den Südosten Englands zu erkunden, die englische Geschichte, Kultur und Gegenwart kennenzulernen sowie ganz nebenbei die eigenen Englischkenntnisse zu trainieren. Die Hin- und Rückreise nach Folkestone erfolgt als Nachtfahrt mit

eigenem Reisebus und Fähre. Folkestone ist auch das Reiseziel der Englandfahrten der FES und ein guter Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflüge, wie zum Beispiel nach Canterbury, zu den Schmugglerhöhlen von Hastings und natürlich nach London. Das genaue Programm wird gemeinsam mit den teilnehmenden Jugendlichen bei einem Vortreffen festgelegt.

Die Reise wird von Achim Lürzener vom Jugendbildungswerk, Silke Meinke von der FES sowie einer weiteren Betreuungsperson begleitet. Teilnehmen können Schwalbacher Jugendliche sowie Jugendliche, die eine Schwalbacher Schule besuchen, im Alter von 13 bis 16 Jahren. Aufgrund der auf 24 Jugendliche begrenzten Teilnehmerzahl empfehlen die Veranstalter eine möglichst zeitnahe Anmeldung.

Der Teilnahmebeitrag, in dem Fahrtkosten, Übernachtung mit Verpflegung in den Gastfamilien, Eintritts- und sonstige Programmkosten sowie die pädagogische Betreuung enthalten sind, liegt bei 200 Euro und kann im Einzelfall auf Antrag ermäßigt werden.

Dieses Angebot, das insbesondere auch Jugendlichen aus finanzschwachen Familien offen steht, wird durch die finanzielle Unterstützung des Lions Club Vortaunus, des Vereins Kinder- und Jugendtätigkeit, des Arbeitskreises Städtepartnerschaft Yarm sowie der Taunus Sparkasse ermöglicht.

Anmeldeflyer und weitere Informationen gibt es bei Achim Lürzener unter der Telefonnummer 804-151 oder bei Silke Meinke von der FES sowie unter [www.schwalbach4u.de](http://www.schwalbach4u.de) im Internet. red

Schwalbacher Grüne laden am Freitag an den Eichendorff-Weiher – Jeder kann mitmachen

## Workshops für die Zukunft

Gemeinsam mit dem Landtagsabgeordneten Lukas Schauder und Vertretern der Grünen Jugend laden die Schwalbacher Grünen am Freitag, 24. Mai, um 17 Uhr zu einem Zukunftsworkshop am Eichendorff-Weiher ein.

„Die ‘Fridays for Future’-Bewegung (FFF) hat mit ihren Forderungen gezeigt, dass die nächste Generation längst viel weiter denkt als die Politik. Wir wollen daran anknüpfen und Ideen für konkrete Maßnahmen für unsere Stadt entwickeln“, meint Organisatorin Katja Lindemann.

Der Schwalbacher Zukunftsworkshop ist in vier Themenbereiche gegliedert: Interaktiv

wird zum Thema „Klima & Mobilität“ beraten und der Kohlendioxid-Fußabdruck berechnet.

Weil „wir alle in einem Boot sitzen“ sind Artenschutz und bienen- und insektenreiche Grünflächen ein zweites Themenfeld. Der Workshop „fairer Handel und Soziales“ steht unter dem Motto „Für Jeden ein Stück

vom Kuchen“ und ein Workshop Stadtentwicklung zeigt, dass man schon heute Nachhaltigkeit bauen und planen kann.

Teilnehmen kann jeder und alle sind eingeladen mitzudenken, Vorschläge zu machen, von eigenen Initiativen zu berichten und konkrete Aufgaben an die Politik zu formulieren. red

Im Hochhaus in der Hessenstraße löste ein Rauchmelder aus

## Einsatz durch technischen Defekt

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Samstagabend in die Hessenstraße alarmiert.

In dem dortigen Hochhaus hatten Anwohner einen piepsenden Rauchmelder gemeldet. Da die Wohnungstür gesichert war,

wurde die Wohnung von außen über die Drehleiter kontrolliert. Da diese nicht verräuchert war, wurde der Wohnungseigentümer telefonisch informiert, der sich um den defekten Rauchmelder kümmerte. ffw

## Täglich und kostenlos Lokalnachrichten aus Schwalbach

SZplus

die tägliche Schwalbacher Ausgabe der Zeitung im Internet

Holen Sie sich Ihre lokale Berichterstattung über Schwalbach auf Ihr Smartphone, Ihr Tablet oder Ihren PC!

[www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de)

Jetzt ohne Anmeldung und Registrierung!



Literaturland Hessen

## Ein Tag für die Literatur Sonntag, 26. Mai 2019

Schwalbach: Lese-Spaziergang und Preisverleihung

### Arboretum Krimi-Wettbewerb für Kids

Das Arboretum zwischen Schwalbach, Sulzbach und Eschborn kann viele Geschichten erzählen: Von Null-Null-Siebenschläfer bis „Kammolch in Gefahr“. Bei dem 1. Krimi-Wettbewerb der SDW Freunde Arboretum wurden die besten Kurzkrime von Kindern und Jugendlichen ermittelt. In geführten Lese-Spaziergängen durch die Flora und Fauna der einzigartigen Natur-Oase geben die Autorinnen Chris Silberer und Ingrid Reidel am Tatort Kostproben der nominierten Teilnehmer. Die Preisträger werden am Ende der Veranstaltung bekannt gegeben und ausgezeichnet. Die Preisgelder hat die Taunus Sparkasse gestiftet. Eintritt frei - Spenden willkommen. [www.freunde-arboretum.de](http://www.freunde-arboretum.de)

14.00 - 16.45 Uhr

Arboretum Main-Taunus  
Am Weißen Stein

Treffpunkt Waldhaus  
65824 Schwalbach

